



---

## Rapport sur l'état du lieu

### *Lieu historique national du Canada du Fort-St. James*

Décembre 2008



Also available in English



Parks Canada  
Parcs Canada

Canada  
Canada

## **Rapport sur l'état du lieu**

### Lieu historique national du Canada du Fort-St. James

Ce rapport a été produit par un certain nombre d'employés de Parcs Canada, particulièrement ceux qui ont participé à l'atelier initial tenu en septembre 2007, soit :

- Shauna Hesse, superviseure de l'animation (théâtre), lieu historique national du Canada du Fort-St. James
- Channy Chow, spécialiste des sciences sociales, Centre de services de l'Ouest et du Nord
- Elaine Rohatensky, conseillère en gestion des ressources culturelles, unité de gestion du sud de la Saskatchewan
- Kevin Lunn, planificateur de gestion, Centre de services de l'Ouest et du Nord
- James De Jonge, directeur de la planification des politiques et de la stratégie, Direction générale des lieux historiques nationaux
- Susan McLeod O'Reilly, directrice de la planification de l'expérience du visiteur, Direction générale des REEV
- Ted Phillips, analyste principal de programmes, Direction générale des REEV

Principaux membres de l'équipe et auteurs :

- Rod Pickard, planificateur de la gestion des ressources culturelles, parcs des montagnes
- David Henderson, planificateur principal, Direction générale des lieux historiques nationaux
- Bob Grill, directeur, lieu historique national du Canada du Fort-St. James

Le lieu historique national du Canada du Fort-St. James fait partie d'un ensemble de lieux historiques nationaux. Chacun d'entre eux a exercé une incidence importante sur l'histoire du Canada ou en représente un aspect significatif. Les lieux historiques nationaux forment avec les parcs nationaux et les aires marines nationales de conservation un réseau d'endroits patrimoniaux protégés.

Image de la page couverture : Lever du drapeau au lieu historique national du Canada du Fort-St. James

Photographe : D. Houston

**Rapport sur l'état du lieu**  
Lieu historique national du Canada du Fort-St. James

**Approuvé**

---

Greg Fenton  
Directeur, Unité de gestion de Jasper

Date

**Table des matières**

|  |    |
|--|----|
| Résumé .....                                   | 5  |
| 1. Introduction .....                          | 10 |
| 2. Protection des ressources .....             | 11 |
| 3. Expérience du visiteur .....                | 12 |
| 4. Éducation et sensibilisation du public..... | 18 |
| 5. Participation des intervenants.....         | 18 |
| 6. Perspectives autochtones.....               | 20 |
| 7. Résultats des mesures de gestion.....       | 22 |
| 8. Questions clés .....                        | 26 |
| 9. Conclusion.....                             | 26 |

## Résumé

Ce rapport sur l'état du lieu résume la situation générale du lieu historique national du Canada du Fort-St. James et évalue son rendement par rapport aux objectifs établis pour les indicateurs associés au mandat de Parcs Canada. Il s'agit du premier rapport sur l'état du lieu historique national du Canada du Fort-St. James et il servira à prendre des décisions concernant la protection des ressources, l'éducation et la sensibilisation du public et les expériences des visiteurs.



*Vue aérienne du fort St. James, en direction de la réserve Nak'azdli  
Photographe : Chris Grzesiok*

Le fort St. James a été établi en 1806 comme poste de traite de la Compagnie du Nord-Ouest. Il a été désigné lieu historique national en 1948 et la traite s'est poursuivie jusqu'en 1952, lorsque le titre a été transféré au Gouvernement du Canada. Parcs Canada y a entamé des travaux en 1972 et a ouvert le lieu au public in 1977.

Le lieu historique national du Canada du Fort-St. James est situé dans le district de Fort St. James, dans le Centre-Nord de la Colombie-Britannique, sur la rive sud du lac Stuart, entre la réserve Nak'azdli et le village de Fort St. James. Le fort St. James a été désigné lieu historique national pour commémorer son rôle :

- dans la traite des fourrures sur le versant du Pacifique;
- en tant que centre important de traite et de coopération avec les Premières nations sur le versant du Pacifique;
- en tant que poste de traite principal dans le Centre-Nord de la Colombie-Britannique et centre administratif du district de la Nouvelle-Calédonie;
- en tant que lien important pour le transport et les communications dans le Nord de la Colombie-Britannique.

Aujourd'hui, de nombreux voyageurs du monde entier et des Canadiens visitent le lieu afin d'admirer le magnifique paysage et la grande collection de bâtiments historiques, et de profiter des programmes. Selon le plus récent sondage mené auprès des visiteurs, « la plupart des visiteurs entrent dans le lieu en s'attendant à un solide élément historique, et repartent en décrivant une expérience personnelle ».

En se fondant sur l'information obtenue pendant une mise à jour de l'évaluation de l'intégrité commémorative menée en septembre 2007, l'intégrité commémorative s'établit dans l'ensemble à 8, ce qui est considéré comme une dégradation mineure (voir le tableau plus bas).

L'évaluation de l'intégrité commémorative a permis de cerner deux menaces susceptibles d'avoir une incidence sur le lieu et ses ressources et d'entraîner un niveau de dégradation plus élevé. La menace la plus imminente est l'infiltration d'eau, qui pourrait faire pourrir les rondins d'appui dans deux des bâtiments du lieu.

Il se produit également un glissement lent et presque imperceptible sur la rive du lac (l'eau de surface sur cette pente et l'action des vagues contribuent à ce problème).

L'état de chaque élément de l'intégrité commémorative était le suivant en 2003 :

État des ressources : **Vert**

Efficacité des communications : **Vert**

Diverses pratiques de gestion : **Jaune**

L'état actuel de chaque élément de l'intégrité commémorative est le suivant :

État des ressources : **Jaune +**

Efficacité des communications : **Vert –**

Diverses pratiques de gestion : **Jaune**

Les résultats du sondage mené auprès des visiteurs en 2005 indiquent que ceux-ci sont très satisfaits de leur visite :




- la visite est une expérience mémorable : satisfaction – 95 %
- la qualité du service : satisfaction – 98 %
- la disponibilité des occasions d'apprentissage : bonne ou très bonne - 96 %
- les personnes ayant participé aux activités d'interprétation : satisfaction – 94 %
- la valeur par rapport aux droits d'entrée : satisfaction – 97 %

Le sondage, y compris les commentaires des visiteurs et une évaluation de l'expérience du visiteur, indiquent que les gens qui visitent le lieu apprennent beaucoup de choses au sujet du passé, et bon nombre d'entre eux parlent également d'un lien affectif avec le lieu.

La vaste majorité des visiteurs ne découvrent pas l'existence du lieu grâce au travail de marketing de Parcs Canada. Les lacunes déterminées dans le marketing et la promotion du lieu contribuent probablement à ce déclin. Certains des commentaires des visiteurs sur l'amélioration possible de leur visite correspondent aux quelques faiblesses découvertes dans le sondage :

- Le niveau de satisfaction associé aux occasions de se renseigner sur la culture et l'histoire autochtone était de 74,9, soit juste sous le niveau vert (jaune). Il ne s'agit pas d'une faiblesse grave mais d'une amélioration à apporter à l'offre de services du lieu.
- Par ailleurs, les visiteurs se disaient « très satisfaits » des démonstrations d'Autochtones.
- L'évaluation par les visiteurs des activités pour les enfants et de l'offre de renseignements sur le lieu avant la visite correspond au niveau rouge.

L'évaluation de l'intégrité commémorative et les résultats décrits plus haut jouent un rôle important dans l'évaluation de l'ensemble de l'état du lieu résumée ci-dessous.

| RÉSUMÉ – ÉTAT DU LIEU            |  |                                      |  |                               |   |
|----------------------------------|--|--------------------------------------|--|-------------------------------|---|
|                                  |  | Indicateur                           | Résultat actuel  | Depuis la dernière évaluation | Points saillants  |
| <i>Protection des ressources</i> | <i>Résultat de l'intégrité commémorative : 8 (dégradation mineure)</i> | <i>État des ressources</i>           | J+<br>  | ↓                             | Le résultat a baissé depuis 2003 en raison des deux principales menaces aux bâtiments historiques : pourriture dans rondins d'appui et glissement le long de la pente surplombant le lac.   |
|                                  |  | <i>Efficacité des communications</i> | V-<br>  | ↓                             | Le résultat a baissé depuis 2003 en raison de l'inefficacité de médias non personnalisés au centre d'accueil, soit principalement les expositions qui datent de 35 ans dans la salle d'exposition.  |
|                                  |  | <i>Diverses pratiques de gestion</i> | Y<br> | ↔                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le relevé du patrimoine des bâtiments n'a pas eu lieu.</li> <li>La menace présentée par le glissement constitue une priorité de gestion.</li> <li>L'évaluation des ressources culturelles n'est pas terminée.</li> <li>L'état des bâtiments est actuellement jugé passable en raison de la pourriture dans les rondins d'appui.</li> </ul> <p>Les employés comprennent l'intégrité commémorative du lieu et se sont engagés à assurer celle-ci et à appliquer la politique de gestion des ressources culturelles (tel qu'en témoigne le choix de l'emplacement du bâtiment de tannage des peaux). Les ressources construites continuent de faire l'objet de mesures correctives. Les travaux de catalogage des objets archéologiques ont bien progressé.</p> |

|   |                                      |  |   |
|---|--------------------------------------|--|---|
| <p><i>Expérience du visiteur</i></p> <p><i>Éducation et sensibilisation du public</i></p> <p><i>Engagement des intervenants</i></p> | <p><i>Expérience du visiteur</i></p> | <p><i>Marketing et promotion</i></p>   | <p><i>Objectif : Maintien du nombre de visites. L'objectif du nombre de visites n'a pas été atteint. Les visites ont diminué de 14 % au cours des cinq dernières années.</i></p>  |
|   |                                      | <p><i>Interprétation</i></p>   | <p><i>Objectif : 80 % des visiteurs participent; 75 % des participants considèrent qu'ils ont appris quelque chose au sujet de l'intégrité commémorative du lieu.</i></p> <p>L'objectif de participation aux activités d'apprentissage a été atteint.</p> <p>Les visiteurs comprennent les raisons de la désignation à la suite de leur expérience au fort St. James.</p>   |
|   |                                      | <p><i>Activités et services</i></p>  | <p><i>Objectif : 85 % des visiteurs sont satisfaits de leur visite; 85 % des visiteurs sont satisfaits de l'offre d'activités; 85 % des visiteurs sont satisfaits de l'offre de services; 85 % des visiteurs sont satisfaits de la qualité des services.</i></p> <p>Les visiteurs sont très satisfaits des services d'interprétation au lieu. L'objectif a été dépassé pour huit des neuf questions; les dépliants et la documentation étaient inférieurs au taux de satisfaction visé (82 %).</p> <p>Huit des neuf installations et services ont dépassé la moyenne nationale. La disponibilité de renseignements sur le lieu historique avant la visite était inférieure à l'objectif visé (70,2 %).</p> <p>Les visiteurs ont évalué cinq éléments au-dessus de la moyenne nationale et deux sous la moyenne nationale pour ce qui est des occasions de mener diverses activités. Les deux éléments sous la moyenne étaient l'offre de renseignements sur la culture et l'histoire autochtones (satisfaction de 74,9 %) et les activités pour les enfants (70,2 %).</p> <p>Dans l'ensemble, en se fondant sur les commentaires des visiteurs et les mesures du sondage sur la trousse d'information du visiteur, la vaste majorité des visiteurs sont très satisfaits de leur visite du lieu.</p> |
|   | <p><i>Lien personnel</i></p>         | <p><i>Objectif : 85 % des visiteurs sont satisfaits et 50 %, très satisfaits de leur visite. Un pourcentage de visiteurs à déterminer considère que le lieu est significatif.</i></p> <p>La satisfaction par rapport à l'ensemble de la visite a atteint l'objectif.</p> <p>L'aspect significatif du lieu pour les visiteurs n'a pas été mesuré.</p> |   |
| <p><i>Éducation et sensibilisation du public</i></p>  |                                      | <p><i>Sensibilisation</i></p>  | <p>Il n'existe actuellement aucune donnée pour créer les mesures et fournir ainsi une évaluation de l'ensemble de l'éducation et de la sensibilisation du public. L'objectif est d'établir des attentes de base en matière de rendement pour chaque mesure d'ici mars 2009.</p>   |
|   |                                      | <p><i>Compréhension</i></p>  |   |
|   |                                      | <p><i>Appréciation</i></p>   |   |
|   |                                      | <p><i>Apprentissage</i></p>  |   |

|                             |   |              |  |
|-----------------------------|---|--------------|--|
|                             | <i>Participation des intervenants</i>     | <i>Appui</i> | Il n'existe actuellement aucune donnée pour créer les mesures et fournir ainsi une évaluation de l'ensemble des relations avec les intervenants. L'objectif est d'établir des attentes de base en matière de rendement pour la mesure se rapportant à l'appui d'ici mars 2009, et pour les autres mesures d'ici mars 2010. |
| <i>Influence</i>            |   |              |  |
| <i>Participation active</i> |   |              |  |
| <b>ENSEMBLE</b>             | Voir le résumé des principales questions. |              |  |

#### Résumé des principales questions :

- Sur le plan de l'intégrité commémorative, l'infiltration de l'eau entraînant la pourriture des rondins d'appui de certains bâtiments et le glissement le long de la pente du lac représentent deux menaces importantes pour le lieu.
- L'état de la maison des employés est jugé passable en raison de la pourriture dans les rondins d'appui. L'état de l'entrepôt des fourrures est également passable à cause de l'état du mur occidental. Les rondins d'appui du magasin (une reproduction) sont également touchés par la pourriture.
- L'évaluation de la valeur historique des objets archéologiques reste à faire.
- La plus grande menace sur le plan de l'expérience du visiteur est le déclin régulier des visites – 14 % moins de visiteurs en 2007 qu'en 2003.
- Quant aux activités sur place, les visiteurs ont exprimé certaines préoccupations. Trois éléments ont été évalués sous l'objectif national et un élément de l'expérience du visiteur a été évalué comme faible.
- Les occasions de sensibilisation sont limitées, ce qui a une incidence sur l'efficacité des communications aux personnes autres que les visiteurs. Le public cible dans ce domaine n'a pas été déterminé.

#### Perspectives autochtones

La Première nation Nak'azdli a mis le lieu sur la table aux fins de négociation dans le processus des traités actuel en C.-B. Une ébauche d'exposé de position concernant la gestion du lieu a été présentée lors de la réunion de Takla Landing le 28 juillet 1998. Les négociations sont arrêtées pour le moment. La bande ne reçoit pas de fonds de la commission d'étude des traités pour poursuivre le processus. Le groupe consultatif des Aînés, formé en collaboration avec le lieu en 2001, est maintenant bien établi. Voici le point de vue du groupe consultatif des Aînés en ce qui concerne l'état du territoire :

- Un lien s'établit avec le territoire grâce à l'enseignement des Aînés aux plus jeunes sur le lieu.
- Les Aînés ont tellement à partager. Il devrait y avoir plus d'Aînés sur place pour raconter des histoires pendant la saison d'ouverture.



*Une promenade dans le temps le long du lac Stuart, une de nos interprètes en tête Photographie : Bob Grill*

## **1. Introduction**



*Récolte d'automne avec le magasin et l'entrepôt de fourrures à l'arrière-plan  
Photographie : Bob Grill*

*Rapport sur l'état du lieu – Fort-St. James/2008-2009*

Le lieu historique national du Canada du Fort-St. James sur la rive du lac Stuart, dans la collectivité de Fort St. James, invite les visiteurs à faire l'expérience de l'un des postes de traite légendaires au Canada. Simon Fraser et John Stuart fondèrent le fort St. James comme poste de traite de la Compagnie du Nord-Ouest en 1806. Il servit ensuite de poste principal de la Compagnie de la Baie d'Hudson pour la Nouvelle-Calédonie (Nouvelle-Écosse). Les

Autochtones, et surtout les Porteurs Nak' azdli (Carrier), fournissaient de la nourriture, des fourrures et de la main-d'œuvre. De nombreux Carrier continuent de vivre aux alentours du lac Stuart. La Première nation Nak' azdli constitue le groupe le plus important, dont la plus grande réserve se trouve immédiatement à côté du vieux fort.

Le fort St. James a été désigné lieu historique national en 1948 et la traite s'est poursuivie jusqu'en 1952, lorsque le titre a été transféré au Gouvernement du Canada, en partie grâce aux efforts des habitants de la région. Parcs Canada y a entamé des travaux en 1972 et a ouvert le lieu au public en 1977. La collectivité de Fort St. James appuie fortement le lieu historique national depuis sa création.

Le lieu historique comprend :

- un paysage de traite des fourrures protégé dans la collectivité de Fort St. James;
- la plus grande collection de bâtiments en bois originaux de l'époque de la traite des fourrures au Canada;
- un certain nombre de bâtiments et de caractéristique reconstruits;
- un stationnement, un centre d'accueil, un café et un sentier au bord du lac;
- environ 6,88 acres de terrain comprenant des jardins, des champs, des bâtiments historiques et un tramway reconstruit;
- des ressources archéologiques connexes enfouies;
- quelque 9 500 objets historiques et reproductions;
- une plaque de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada.

### **1.1 Rapport sur l'état du lieu et plan directeur**

Ce rapport sur l'état du lieu résume la situation générale du lieu historique national du Canada du Fort-St. James et évalue son rendement par rapport aux objectifs établis pour les indicateurs associés au mandat de l'Agence. Il constitue avec l'analyse interne la base du document d'orientation et de la revue du plan directeur de cinq ans.

Les principaux objectifs du rapport sont les suivants :

- présenter l'état du lieu pour ce qui est de la protection des ressources, de l'expérience du visiteur et de l'éducation et de la sensibilisation du public;
- faire rapport des progrès réalisés dans le maintien et l'amélioration de l'état du lieu, y compris les mesures prises en matière de protection des ressources, de l'expérience du visiteur et de l'éducation et de la sensibilisation du public;
- cerner certaines des questions clés dont il faudra tenir compte dans le document d'orientation.

Le rapport sert à :

- faire rapport au directeur général sur l'état du lieu;
- faire part de l'état du lieu à un vaste public;
- aider à la prise de décisions en fournissant de l'information de base.

Le rapport sur l'état du lieu est fondé sur plusieurs sources : les résultats de la surveillance continue des ressources naturelles et culturelles, l'évaluation de l'intégrité commémorative

du lieu, l'évaluation de l'expérience du visiteur, un sondage auprès des visiteurs et les commentaires et suggestions du personnel et des intervenants.

## 2. Protection des ressources

### i. Contexte

Le lieu désigné représente une superficie de 6,88 hectares de terrain qui s'étend dans le lac Stuart et comprend des jardins, des champs, des vestiges archéologiques souterrains et la plus grande collection de bâtiments en bois originaux représentant la traite des fourrures au Canada. L'entrepôt général et la cache à poisson sont des édifices classés du BEEFP et la résidence des dirigeants et la maison des employés sont des édifices reconnus du BEEFP. Les cinq bâtiments originaux, y compris la crémérie, sont des ressources culturelles de niveau un. Les vues du lac Stuart restent relativement inchangées au fil des années. Il y a plusieurs objets historiques de niveau un sur les lieux et des centaines de vestiges archéologiques, dont la plupart sont



*La pluie éclabousse les rondins inférieurs de l'entrepôt de fourrures. Photographe : Bob Grill*

entreposés au Centre de services de Winnipeg. On fait actuellement l'inventaire de ces vestiges et on en évalue l'état. Les structures historiques font face à deux grandes menaces :

- pourriture des rondins d'appui due à l'infiltration d'eau et glissement le long de la rive du lac (l'eau de surface et l'action des vagues contribuent à ce problème).

On tente de régler le problème de pourriture des rondins par consolidation époxydique. La surveillance continue permettra de déterminer la réussite de cette mesure. Les rondins inférieurs devront être remplacés s'ils continuent de se détériorer.

Une pente raide qui descend vers le lac glisse lentement dans le lac. L'entrepôt général est le bâtiment le plus proche (à environ 50 mètres au-delà du bord de la pente).

Si l'on compare des photographies des années 1890 à des photographies d'aujourd'hui, le bâtiment ne semble pas avoir bougé. Le plan de gestion de l'aménagement paysager accorde toutefois la priorité au glissement de la pente et mentionne à la page 73, sous Travaux de conservation futurs, que la stabilisation de la rive est essentielle à la protection du lieu et de ses ressources culturelles.

### ii. Évaluation de l'état des ressources et des diverses pratiques de gestion

Du point de vue de l'orientation et du choix du site, le lieu reste inchangé par rapport à l'évaluation de base de l'intégrité commémorative menée en 2003. Les vues importantes au sein du lieu n'ont pas été bloquées par l'ajout du bâtiment du tannage des peaux en 2005. La pourriture s'accélère dans les rondins d'appui de deux bâtiments (la maison des employés et le magasin reconstruit). La pourriture est surtout présente dans les éléments de remplacement, mais certains éléments originaux sont également endommagés à certains endroits. Des mesures

d'atténuation sont en cours. L'état des bâtiments est toutefois considéré passable en raison de la présence de pourriture dans les rondins d'appui. Dans l'ensemble, l'intégrité commémorative de l'état des ressources est jaune + (passable). Voir le glossaire pour la définition de l'évaluation de l'état : - vert = bon, jaune = passable et rouge = médiocre.



Artefact de la collection de la Faculté Saint-Jean  
Photographe : Bob Grill

Pour ce qui est des diverses pratiques de gestion, les employés comprennent l'intégrité commémorative du lieu et se sont engagés à assurer celle-ci et à appliquer la politique de gestion des ressources culturelles (tel qu'en témoigne le choix de l'emplacement du bâtiment de tannage des peaux). Les ressources construites continuent de faire l'objet de mesures correctives. Les

travaux de catalogage des objets archéologiques ont bien progressé. Le terrain qui glisse dans le lac continue de présenter une menace pour le lieu. Aucune mesure d'atténuation n'est en place pour le moment. L'évaluation de la valeur historique des objets archéologiques reste à faire. Dans l'ensemble, l'état de l'intégrité commémorative des diverses pratiques de gestion est évalué à jaune (passable).

### 3. Expérience du visiteur

#### i. Contexte

Bien que les premiers explorateurs européens se rendirent en Colombie-Britannique en empruntant des cols près de Jasper, en Alberta, Fort St. James fut l'un des tout premiers peuplements européens sur le versant du Pacifique. Il se trouve maintenant hors des sentiers battus, à plus de 900 kilomètres de Vancouver, le principal centre urbain.

Le dernier sondage mené auprès des visiteurs en 2005 indique que la majorité d'entre eux viennent de l'extérieur du Canada (sans tenir compte des États-Unis), puis de la Colombie-Britannique, soit 41 % et 30 % respectivement en moyenne (chiffres établis à partir des sondages de 2000, 2002 et 2005). Cet écart important s'est rétréci en 2005 (données recueillies par le personnel des Sciences sociales lors de l'évaluation de l'expérience du visiteur en 2007).

Les visiteurs canadiens – d'ailleurs que de la C.-B. – et les Américains étaient moins nombreux, et représentaient environ 15 % des visiteurs lors de chacun des trois sondages. Un plus grand nombre d'Américains que de Canadiens d'autres provinces avaient été identifiés dans les sondages de 2000 et 2002, mais cette tendance a été renversée en 2005.

Les chiffres nous disent que jusqu'à récemment, les non-Canadiens étaient plus intéressés par le lieu que les Canadiens. Ce phénomène est attribué au fait que Fort St. James est mentionné dans les guides européens et américains populaires.

Les études ont permis de déterminer trois segments de visiteurs :

- Les touristes, de loin le groupe le plus important (71 %) – la moitié d’entre eux sont des voyageurs internationaux qui se rendent à Fort St. James principalement pour visiter le lieu;
- Les campeurs (18 %) – la moitié d’entre eux sont britanno-colombiens. Ils entendent parler du lieu en cours de route et par le bouche-à-oreille. Leur visite comprend des randonnées d’une journée;
- Les amateurs de nature (11 %) – la plupart viennent de la C.-B. et de l’extérieur du Canada, et ils voyagent souvent avec des enfants. Leur visite comprend le plus souvent des randonnées d’une journée.

Les trois groupes voyagent pour apprendre, voir le paysage et se renseigner au sujet de l’histoire et de la culture autochtone. Les deux derniers groupes, soit les campeurs et les amateurs de nature, veulent également passer du temps avec leurs amis et leur famille. Lorsqu’ils arrivent au lieu, les visiteurs reçoivent de l’information au sujet du poste de traite de la CBH, établi en 1806 et restauré en 1896. On souhaite la bienvenue aux visiteurs, on leur explique les



raisons de la désignation, on leur donne des consignes de sécurité et on leur montre une vidéo de présentation du lieu dans le théâtre. Les visiteurs peuvent également explorer la salle d’exposition (CD-ROM, carte parlante, information sur les Premières nations, objets et panneaux sur la traites des fourrures), ainsi que les expositions dans le hall d’entrée. L’exposition du chef Kwah et des présentations archéologiques ont été ajoutées en 2003. Un bâtiment de tannage des peaux a été ajouté et un nouveau programme a été élaboré en 2005. Une grande carte extérieure avec une présentation audio a été aménagée en 2006. De nouveaux panneaux d’orientation ont été installés en 2006 le long des routes menant au fort.

C’est lorsque les visiteurs quittent le centre d’accueil et empruntent le sentier le long du lac Stuart pour découvrir le lieu par eux-mêmes que leur expérience et le programme d’interprétation débutent vraiment. Ils se promènent parmi les bâtiments historiques, les jardins et les champs, et interagissent avec les interprètes en costume. Voici à l’appui quelques extraits du dernier sondage auprès des visiteurs :

- « L’exposition est tellement bien faite qu’on pense que ces gens du passé vivent encore ici. J’aurais vraiment aimé rester plus longtemps dans une de ces maisons. Merci beaucoup pour cette expérience bien particulière. »
- « Explications très vivantes des guides, très authentique, en touchant les fourrures on tire une impression durable. »

- « La façon dont nous avons été accueillis, renseignés, la façon dont l'histoire reste vivante, la femme autochtone montrant le travail traditionnel sur les peaux d'animaux. »
- « La présentation donnée par les employés avec beaucoup d'amour pour les visiteurs. »
- « Le fait de parler avec les Autochtones qui étaient dans les bâtiments. Ils étaient très bien renseignés sur l'histoire car ce sont leurs parents et leurs grands-parents qui la leur ont racontée. »
- « L'ordre et la propreté du centre. Toutes les expositions, les renseignements au sujet de l'histoire du Canada, la petite maison à construire dans l'aire de pique-nique. Les enfants étaient contents de jouer et nous avons eu un dîner tranquille et relaxant. »

« L'animation sur place par des interprètes en costume est considérée comme un point fort par les visiteurs, les employés et la collectivité. »<sup>1</sup>

Parmi les événements spéciaux, notons la cérémonie du saumon, les journées autochtones, la parade de mode et la journée portes ouvertes. Il y a également maintenant depuis peu des démonstrations de coupe du bois, de bétail et de fabrication de savon.

Les visiteurs visitent le lieu et parlent aux interprètes dans les bâtiments. Des visites guidées sont organisées à l'occasion lorsqu'il n'y a pas assez d'interprètes en costume ou pour les visiteurs de langue allemande. Une visite enregistrée est offerte en plusieurs langues.

Au printemps, la plupart des visiteurs sont des groupes d'écoliers, l'été, des voyageurs indépendants et l'automne, des groupes qui arrivent en autocar. Le lieu est ouvert de la longue fin de semaine de mai à la fin de septembre.

Les Amis du fort St. James, une organisation communautaire, a créé un nouveau livret pour les visites à pied guidées du lieu et de la ville (offert seulement en anglais). La boutique de cadeaux vend plusieurs publications qui se rapportent directement à Fort St. James. Le dépliant de la vue d'ensemble du lieu sert de guide. Une carte d'attrait est également disponible. Le site Web a été mis à jour depuis 2003.

*Un membre des Amis du fort St. James montre son livret « A Walk Through Time » (Une promenade dans le temps).  
Photographe : Bob Grill*



Le programme de Noël est conçu à l'intention des familles de la région et utilise certains des outils pédagogiques dont se servent les écoles.

Les élèves du secondaire sont invités à participer en tant que bénévoles.

Du point de vue des occasions de marketing, les employés du lieu participent à des salons professionnels

<sup>1</sup> Plan directeur du Fort-St. James, 2002  
*Rapport sur l'état du lieu – Fort-St. James/2008-2009*

et à des expositions, selon les ressources disponibles. Le lieu utilise alors deux kiosques, construits dans le style à ossature-bois dit de la rivière Rouge. (Ces kiosques sont partagés avec la ville.)

## ii. Expérience du visiteur

L'évaluation suivante de l'expérience du visiteur est fondée sur deux sources d'information : le sondage de 2005 et l'évaluation de l'expérience du visiteur de 2007.

L'expérience du visiteur compte cinq indicateurs, chacun d'entre eux étant associé à au moins un objectif. Le rendement par rapport à ces indicateurs et les objectifs connexes sont présentés ci-dessous :

### A. Marketing et promotion

L'indicateur **marketing et promotion** a deux objectifs, dont l'un sera mesuré dans le cadre d'une enquête par sondage national. L'autre exige le maintien du nombre de visites du lieu au fil du temps. Le lieu faisait l'objet de 20 000 visites en 1997 et ce nombre a diminué de 50 % depuis (note : des modifications ont pu être apportées aux méthodes de comptage pendant cette période). Au cours des cinq dernières années, le nombre de visites est passé de 12 200 en 2003 à 10 500 en 2007, soit une baisse de presque 15 %. Dans le cas du fort St. James, cet objectif n'a pas été atteint, ce qui présente un défi de taille pour le lieu et le personnel de l'unité de gestion.

Par ailleurs, presque 30 % des élèves de troisième, quatrième et cinquième année dans un rayon de 200 kilomètres visitent le lieu. Le lieu est un but idéal d'excursion d'une journée pour les groupes qui voyagent en autocar de Prince George à Prince Rupert. Ces visiteurs représentent environ 25 % du nombre total de visiteurs du lieu.

### B. Interprétation

Le prochain indicateur, **interprétation**, a deux objectifs pour les lieux historiques nationaux. L'un d'eux précise qu'au moins 80 % des visiteurs prennent part à une activité d'apprentissage. Au fort St. James, plus de 90 % des visiteurs ont vu la présentation audiovisuelle, et 88 % et 80 % ont participé à deux autres activités d'apprentissage respectivement.

Le deuxième objectif indique que les participants doivent apprendre quelque chose au sujet de l'intégrité commémorative du lieu. Le sondage mené auprès des visiteurs en 2005 comprenait six questions vrai ou faux concernant l'histoire du lieu. Soixante-dix-huit pour cent des visiteurs ont répondu correctement à quatre des six questions, ce qui a donné un résultat légèrement supérieur à l'objectif de 75 %. Les visiteurs comprennent les raisons de la désignation à la suite de leur expérience au fort St. James. Même si cet objectif a été atteint, l'évaluation de l'intégrité commémorative a souligné le fait que l'efficacité des communications connaît un léger déclin, principalement en raison de l'inefficacité des médias non personnalisés qui se trouvent au centre d'accueil.

### C. Activités et services

Cinq objectifs sont associés à l'indicateur **activités et services**.



Le premier objectif concerne le plaisir des visiteurs. Dans le sondage de 2005, on demandait aux visiteurs au début de leur visite de donner trois mots pour décrire leurs attentes du lieu. Près des trois-quarts des mots se rapportaient aux aspects historiques et éducatifs du lieu. On leur demandait ensuite à la fin de leur visite de donner trois mots pour décrire leur visite. Les réponses donnent à penser que les visiteurs s'attendent en arrivant à une expérience éducative et partent en ayant le sentiment d'avoir appris quelque chose d'important et en ayant vécu une expérience personnelle agréable.

Les commentaires exprimés oralement par les visiteurs appuient ce qui précède en ce qui concerne les points saillants de leur visite. Ces points saillants se rapportent à de nombreux aspects, mais surtout le personnel, l'animation offerte, l'authenticité du lieu, les programmes autochtones, les fourrures, le décor et la nourriture.

*Utilisation de méthodes traditionnelles pour tanner les peaux Photographie : Bob Grill*

Le deuxième objectif concerne la satisfaction par rapport à la disponibilité des activités. Les employés du lieu ont jugé que la diversité des activités était « très bonne » (note de 4 sur 5) dans le cadre de l'évaluation de l'expérience du visiteur. Lors du sondage mené en 2005, les visiteurs ont jugé que la disponibilité des activités d'interprétation et des occasions d'apprentissage était supérieure aux objectifs nationaux. Ils ont toutefois évalué cinq éléments au-dessus des objectifs nationaux<sup>2</sup> et cinq, en-dessous des objectifs nationaux pour ce qui était des possibilités de faire diverses activités. Deux des éléments se rapportent clairement aux lieux historiques nationaux : se renseigner au sujet de la culture et de l'histoire autochtone, et les activités pour les enfants. Les trois autres éléments concernent davantage les parcs : observer la faune, faire l'expérience d'un milieu sauvage et se renseigner au sujet de la nature et de l'environnement.

Le troisième objectif est également axé sur les activités, mais spécifiquement sur leur qualité. Les visiteurs ont jugé que six éléments d'interprétation et l'ensemble des activités d'interprétation étaient supérieurs aux objectifs nationaux. Dans l'évaluation de l'expérience du visiteur, les employés ont cependant attribué une note de 2 sur 5 à « l'interprétation non personnalisée répond aux besoins des visiteurs ». Les visiteurs ont appuyé cette évaluation en donnant une note inférieure à l'objectif pour ce qui est de leur satisfaction par rapport aux dépliants et à la documentation.

Le quatrième objectif porte sur les services, et plus précisément sur la disponibilité des services. Dans l'évaluation de l'expérience du visiteur, les employés ont donné une note de 2 sur 5 à « la

<sup>2</sup> Faire l'expérience d'une activité d'apprentissage, faire l'expérience d'une activité récréative, observer le paysage, passer du temps entre amis et en famille, en apprendre sur l'histoire et la culture du Canada.  
*Rapport sur l'état du lieu – Fort-St. James/2008-2009*

disponibilité des services répond aux besoins de confort fondamentaux ». Le sondage mené en 2005 auprès des visiteurs contenait des questions sur leur satisfaction par rapport à la disponibilité de quatre éléments du service<sup>3</sup>; trois atteignaient les objectifs nationaux, mais la disponibilité de l'information avant la visite était inférieure à ces objectifs (voir plus haut les commentaires concernant les dépliants).

Le cinquième objectif concerne également les services, et spécifiquement la satisfaction par rapport à leur qualité. Les visiteurs ont jugé que l'état de quatre installations était supérieur aux objectifs nationaux lors du sondage mené en 2005. Les visiteurs étaient également appelés à évaluer leur satisfaction par rapport à neuf aspects du service<sup>4</sup> et les ont tous jugés supérieurs aux objectifs nationaux.



*Présentation du bétail du fort aux jeunes visiteurs  
Photographe : Bob Grill*

#### **D. Lien personnel**

Les trois facteurs d'influence sur une visite décrits plus haut font en sorte que de nombreux visiteurs ressentent un lien personnel avec le lieu. L'indicateur a deux objectifs, l'un étant la satisfaction à l'égard de la visite dans l'ensemble. Les visiteurs du fort St. James se sont dits satisfaits dans l'ensemble et leur évaluation était supérieure à l'objectif national (85 % ou plus).

L'autre objectif se rapporte au caractère significatif du lieu. La cible en matière du nombre de visiteurs qui considèrent que le lieu est important pour eux n'a pas encore été établie. Plus de 85 % des visiteurs se sont toutefois dits satisfaits en déclarant que leur visite avait été une « expérience mémorable », et plus de 85 % ont affirmé que le lieu avait dépassé leurs attentes.

### **4. Éducation et sensibilisation du public**

#### **i. Contexte**

Le site Web de Parcs Canada joue le rôle principal en matière d'éducation et de sensibilisation, et offre une courte histoire et description de chacun des bâtiments du fort. Aucun programme officiel d'éducation et de sensibilisation n'est utilisé sur le site.

#### **ii. État**

Quatre indicateurs sont utilisés pour évaluer l'état de l'éducation et de la sensibilisation. Chaque indicateur (sensibilisation, compréhension, appréciation et apprentissage) est accompagné de mesures préliminaires qui contribuent à l'évaluation globale. Il n'existe actuellement aucune donnée pour créer les mesures et fournir ainsi une évaluation de

<sup>3</sup> Personnel, sentiers de marche, aires de pique-nique et de fréquentation diurne, information sur le lieu historique avant la visite

<sup>4</sup> Exemples : connaissances du personnel, courtoisie du personnel, centre d'accueil et qualité du service.  
*Rapport sur l'état du lieu – Fort-St. James/2008-2009*

l'ensemble de la sensibilisation et de l'éducation. L'objectif d'entreprise est d'établir des attentes de base en matière de rendement pour chaque mesure d'ici mars 2009.

## 5. Participation des intervenants

### i. Contexte

Les Amis du lieu historique national du Canada du Fort-St. James ont été établis dans les années 1990. Ce petit groupe de personnes dévouées organise chaque année une campagne qui permet de recruter, année après année, plus de 200 membres (entreprises et particuliers) dans cette petite collectivité.



*Les Amis et leurs amis après la marche du fantôme (2006) Photographie : Bob Grill*

Les Amis organisent chaque année une journée du patrimoine à Noël et décorent le lieu de façon féérique. Le nombre de participants augmente chaque année. Les Amis aident aussi à organiser les célébrations de la Fête du Canada.

*Les merveilles d'un Noël victorien  
Photographie : Bob Grill*



Les Amis organisent presque chaque année une marche du fantôme. Les résidents et les



visiteurs marchent de la vieille église au lieu et rencontrent en cours de route des « fantômes » du passé.

« Les courtpointes dans le parc » est un autre événement organisé par le groupe. Les artisans qui fabriquent des courtpointes présentent leur artisanat dans les bâtiments historiques et sur le terrain.

*Contes du monde des esprits pendant la marche du fantôme Photographie : Bob Grill*

« A Walk Through Time » (Une promenade dans le temps) est un des livres produits par les Amis. Il existe un événement du même nom au cours duquel les visiteurs suivent des historiens de la région à travers le village.

Les Amis ont meublé la crémierie en 2007. La résidence des dirigeants sera remeublée en 2008. Les Amis sont le conduit du lieu dans la collectivité et une excellente source de soutien.

Parmi les autres intervenants, notons la chambre de commerce, le district régional de Fort St. James, les écoles élémentaires régionales et locales, le collège de la Nouvelle-Calédonie, l'Université du nord de la C.-B. (UNBC) et les entreprises qui organisent des circuits en autobus.

- Le lieu a été nommé « entreprise touristique de l'année » par la chambre de commerce en 2007.
- Le district de Fort St. James acquitte les droits d'entrée des visiteurs lors de la journée portes ouvertes annuelle.
- Environ 30 % des élèves de troisième, de quatrième et de cinquième année dans un rayon de 200 kilomètres visitent le lieu.
- Diverses classes de l'UNBC visitent le lieu pendant les saisons intermédiaires. Un partenariat est en cours de formation avec la classe d'histoire pour utiliser le lieu au printemps.
- Le lieu est un but idéal d'excursion d'une journée pour les groupes qui voyagent en autocar de Prince George à Prince Rupert; ces visiteurs représentent environ 25 % de tous les visiteurs.

## ii. État

Trois indicateurs servent à évaluer l'état de la participation des intervenants (soutien, influence et participation active). Il n'existe actuellement aucune donnée pour créer les mesures et fournir ainsi une évaluation de l'ensemble des relations avec les intervenants. L'objectif d'entreprise est d'établir des attentes de base en matière de rendement pour la mesure se rapportant au soutien d'ici mars 2009, et d'ici mars 2010 pour les autres mesures.

## 6. Perspectives autochtones

### i. Contexte

Le lieu est situé au bord du lac Stuart. La réserve Nak'azdli est au sud et le village de Fort St. James, au nord. Un sentier traverse le lieu, suit le bord du lac et relie le village et la réserve. Les résidents et les visiteurs empruntent le sentier. Le plan directeur de 2002 met l'accent sur l'établissement de relations avec la bande Nak'azdli.



*Certains des membres du groupe consultatif des Aînés célèbrent notre fête nationale sur notre char de la fête du Canada.  
Photographe : Bob Grill*

Le directeur du lieu a commencé à rencontrer le groupe consultatif des Aînés en 2001. Le groupe a eu l'idée d'organiser des concours de couture comme ceux d'antan. La salle d'exposition du lieu a été modifiée de façon à présenter cet artisanat.

*Fabrication de mocassins traditionnels Photographe : Bob Grill*



Plus tard en 2001, le lieu et les Aînés ont reçu de l'argent du Fonds de l'innovation autochtone afin de créer le programme Apprendre des Aînés. Le lieu embauche des Aînés pour apprendre à ses employés comment tanner des peaux, dépecer des castors, et exécuter d'autres tâches traditionnelles. Le charpentier du lieu a utilisé une partie des fonds pour construire le bâtiment de tannage des peaux, une structure pièce sur pièce où les visiteurs peuvent observer et aider à tanner des peaux. Les employés

de Parcs Canada y travaillent tous les jours et des Aînés sont embauchés comme enseignants. En 2007, les visiteurs pouvaient parler à l'employée Lindsay Sam pendant que sa grand-mère, membre du groupe consultatif, lui apprenait à faire des mocassins.

Un autre projet récent vient de Lillian Sam, Aînée Nak'azdli, qui a présenté l'idée d'une nouvelle exposition au centre d'accueil. Elle a guidé la mise sur pied de l'exposition sur le Chef Kwah, construite dans l'atelier de menuiserie et installée sur place. Lillian a prêté certains objets, et le Royal BC Museum a prêté un couteau qui appartenait à Kwah. Lillian est l'arrière-arrière-arrière petite-fille de Kwah.



*Lillian Sam à l'ouverture de son exposition sur Kwah. Photographe : Bob Grill*

En 2007, à l'une des réunions des Aînés, il a été question de célébrer le jour du premier saumon pour souligner l'arrivée du saumon au début de l'été. Un potlatch a été organisé par les employés du lieu et était offert à tous les visiteurs. Le lieu ne l'a pas annoncé par peur d'attirer une foule trop nombreuse. Les visiteurs qui ont eu la chance d'y participer ont vécu une expérience mémorable.



*Le jour du saumon est célébré avec un potlatch traditionnel.*

*Photographe : Bob Grill*

Également en 2007, la bande Nak'azdli a nommé le chef Kwah personne d'importance nationale. Un Aîné a été embauché pour recueillir de l'information afin de présenter la nomination avec Frieda Klippenstein, l'historienne de Parcs Canada.

- La Première nation Nak'azdli a mis le lieu sur la table de négociation actuelle des traités en C.-B. Un exposé de position concernant la gestion du lieu a été présenté à la table principale à Takla Landing le 28 juillet 1998.
- Les négociations du traité sont arrêtées pour le moment. La bande ne reçoit pas de fonds de la Commission d'étude des traités pour poursuivre le processus pour l'instant.
- La bande paie également le salaire des stagiaires au lieu. Le lieu convient ensuite d'embaucher les stagiaires qui réussissent leur stage s'il existe des occasions d'emploi appropriées.
- Le café du vieux fort représente une source de revenu pour les Autochtones. C'est en effet un entrepreneur autochtone qui l'exploite.

Voici le point de vue du groupe consultatif des Aînés en ce qui concerne l'état du territoire :

- Un lien s'établit avec le territoire grâce à l'enseignement des Aînés aux plus jeunes sur le lieu.
- Les Aînés ont tellement à partager. Il devrait y avoir plus d'Aînés sur place pour raconter des histoires pendant la saison d'ouverture.

## **7. Résultats des mesures de gestion**

Cette section contient une évaluation (statut) des mesures clés de gestion déterminées sous des thèmes spécifiques dans le plan directeur et contribue à maintenir ou à améliorer l'état du lieu (voir les indicateurs au chapitre 2).

Les mesures clés déterminées nécessaires pour améliorer l'état du lieu – extraites du plan directeur – figurent ci-dessous. *Note : Le plan directeur le plus récent a été approuvé en 2002. Par conséquent, le format de ce plan ne correspond pas aux exigences actuelles identifiées dans le Guide de la planification de gestion 2008.*

### **Statut des mesures clés de gestion et résultats**

**Mesures clés concernant l'amélioration de l'état du lieu et énoncées dans le plan directeur :**

#### **1<sup>er</sup> objectif : Assurer le maintien de l'intégrité commémorative du lieu**

|  |
|--|
| 1. Établir des directives pour interpréter l'évolution du lieu pendant toute la période de son importance commémorative. Ces directives devraient déterminer si des parties du lieu devraient être restaurées ou reconstruites pour représenter une période autre que 1896. Elles se pencheront également sur la façon dont le visiteur pourra identifier la construction originale et la nouvelle construction. |
|--|

|  |
|--|
| <b>État de la mesure : Ceci est abordé dans le plan de mise en valeur du patrimoine, exception faite de l'identification de la construction originale et de la nouvelle construction, qui est couverte par la formation relative aux normes et aux directives (terminé).</b> |
|--|

|   |
|---|
| 2. Préparer un plan d'aménagement des paysages visant ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> <li>• mener des études botaniques afin de déterminer les espèces indigènes (préeuropéennes) et les espèces introduites pendant la période de la traite des fourrures, tant au lieu que dans le paysage culturel de Fort St. James;</li> <li>• aborder les soins et la propagation des espèces indigènes;</li> <li>• identifier les espèces récemment introduites;</li> <li>• déterminer si elles menacent les espèces indigènes; identifier toute zone écosensible du lieu et prendre des mesures pour la protéger;</li> <li>• fournir des directives relativement aux pratiques de jardinage historique;</li> <li>• restreindre les espèces introduites aux zones appropriées du lieu;</li> <li>• régler le problème des mauvaises herbes envahissantes;</li> <li>• envisager l'entretien et le remplacement cyclique des promenades de bois, des bâtiments contemporains et d'autres caractéristiques du paysage.</li> </ul> |
|---|

|                                     |
|-------------------------------------|
| <b>État de la mesure : Terminé.</b> |
|-------------------------------------|

|   |
|---|
| 3. Prendre des mesures pour protéger les zones qui contiennent ou que l'on croit contenir |
|---|

|   |
|---|
| des vestiges archéologiques souterrains.  |
| <b>État de la mesure : Il ne peut y avoir aucunes fouilles au lieu sans consulter le personnel des services archéologiques de Parcs Canada (terminé).</b> |

|   |
|---|
| 4. Examiner les études et les données existantes sur l'érosion de la rive et son glissement dans le lac Stuart. Établir un plan d'action à long terme afin de protéger la rive et les ressources du lieu. |
|---|

|   |
|---|
| <b>État de la mesure : Ceci est abordé dans le plan d'aménagement des paysages. Le financement a été déterminé par le conseil consultatif sur la gestion des ressources culturelles pour les années à venir pour l'établissement d'un plan d'action (pas encore terminé).</b> |
|---|

|   |
|---|
| 5. Mettre à jour les manuels d'entretien des bâtiments en veillant au respect de la politique de gestion des ressources culturelles. Parmi les problèmes à aborder, notons l'entretien cyclique, la surveillance des niveaux d'humidité, la protection des rondins contre l'humidité, les façons de protéger les matériaux historiques et les finis contre l'usure causée par les visiteurs, et les méthodes visant à distinguer les nouvelles constructions et les constructions du passé. |
|---|

|  |
|--|
| <b>État de la mesure : Les manuels d'entretien ont été mis à jour mais exigent encore du travail. Un nouveau modèle de plan d'entretien sera mis au point en 2008 pour les lieux historiques des parcs des montagnes. Des mesures ont été prises en 2007 pour protéger les rondins inférieurs de divers bâtiments de la pourriture. La protection et la surveillance se poursuivront en 2008 (pas encore terminé).</b> |
|--|

|   |
|---|
| 6. Entreprendre une analyse détaillée des artefacts archéologiques, y compris un inventaire complet et une évaluation de leur état. |
|---|

|   |
|---|
| <b>État de la mesure : Il reste à inventorier et évaluer environ 40 % de la collection. Ce travail se poursuivra en 2008-2009 (pas encore terminé).</b> |
|---|

**Résultat :** L'évaluation de l'intégrité commémorative est passée de 9 (dégradation mineure) à 8 (dégradation mineure) entre 2003 et 2007. En se fondant sur cette note sur 10, l'objectif de maintien de l'intégrité commémorative n'a pas été atteint.

**2<sup>e</sup> objectif : Les programmes et services fournis au fort St. James sont rehaussés afin d'améliorer l'expérience du visiteur**

|  |
|--|
| 1. Tous les moyens et méthodes de présentation seront évalués de façon rigoureuse, y compris les programmes d'interprétation en costume et l'animation d'époque, afin de déterminer si les messages clés sont communiqués de façon efficace. Des sondages seront menés à la sortie afin de déterminer si les messages clés sont communiqués de façon efficace. |
|--|

|  |
|--|
| <b>État de la mesure : Une évaluation complète a été effectuée. Les sondages menés au lieu indiquent que les messages concernant l'importance nationale sont compris et que l'évaluation de l'intégrité commémorative pour cette catégorie est verte (terminé). Deux revues de l'intégrité commémorative et les sondages menés auprès des visiteurs indiquent que les messages sont présentés et compris (terminé). Deux sondages à la sortie ont été menés depuis la rédaction du plan directeur (terminé).</b> |
|--|

|   |
|---|
| 2. Élaborer une stratégie de formation de façon à ce que les employés et les bénévoles reçoivent de l'information adéquate et appropriée afin de communiquer les messages |
|---|

d'intégrité commémorative et l'histoire du lieu de différents points de vue.

**État de la mesure : Les employés du lieu reçoivent deux semaines de formation chaque année avant l'ouverture du lieu. Cette formation se penche toujours sur l'importance de présenter diverses perspectives. Les Amis ont reçu une formation en intégrité commémorative. Un cours de recyclage devrait être offert sous peu (terminé).**

3. Peaufiner les programmes scolaires afin que les liens entre le programme d'enseignement et les messages du lieu soient éclaircis de façon à ce que la pertinence des programmes soit bien comprise et communiquée aux employés et aux enseignants. Former les employés sur la façon de travailler avec les groupes scolaires. De plus, développer le livret d'activités afin qu'il corresponde à l'histoire élargie du lieu. Établir des relations avec les organismes scolaires pour s'assurer que les programmes sont pertinents pour eux.

**État de la mesure : Le programme scolaire a été rehaussé peu de temps après la mise en œuvre du plan directeur. Il fait l'objet de changements constants à la suite des commentaires et suggestions des enseignants et des élèves. Le lieu a organisé des séances de perfectionnement professionnel à l'intention des enseignants qui font la promotion du programme. Les programmes offerts par des interprètes ont remplacé le livret d'activités. Le lieu a une part du marché de 30 % des élèves ciblés dans un rayon de 200 km (terminé).**

4. Accroître le contenu des Premières nations dans la mise en valeur du patrimoine, tant dans les expositions au centre d'accueil que dans l'interprétation sur les lieux historiques. Inclure le point de vue des Porteurs sur la traite de fourrures et leur contribution à ce commerce. Interpréter les contributions des Premières nations pendant toute la période d'importance commémorative (1806-1952), notamment en établissant des liens avec la pratique moderne afin que les visiteurs puissent apprécier la culture des Premières nations en tant qu'élément dynamique et complexe du Canada contemporain.

**État de la mesure : Depuis la rédaction du plan directeur, l'exposition du Chef Kwah a été ajoutée au centre d'accueil et une aire d'activité autochtone a été construite sous la direction des Aînés. On retient les services d'Aînés chaque année en vue d'apprendre aux employés du lieu comment tanner des peaux dans cette aire. La Journée autochtone a pris beaucoup d'expansion en tant qu'événement spécial dans les écoles. Plusieurs nouveaux employés autochtones ont été embauchés et la résidence des dirigeants est en train d'être remeublée afin de donner une impression beaucoup moins européenne. Un nouvel événement spécial célèbre l'arrivée du premier saumon, et un potlatch a été organisé avec les Aînés. On prévoit répéter cet événement (terminé).**

5. Modifier les expositions afin qu'elles soient plus attrayants pour les visiteurs et plus efficaces du point de vue de l'interprétation, qu'elles abordent toute la période d'importance commémorative (1806-1952) et offrent des occasions de présenter des artefacts de niveau 1. Fournir de l'espace et des possibilités pour des expositions temporaires et changeantes.

**État de la mesure : Un concept de modification a été mis au point. De nouvelles expositions ont été ajoutées et continueront d'être ajoutées. Des expositions temporaires et changeantes ont lieu chaque année. Une nouvelle production audiovisuelle présentée dans la salle d'exposition aborde toute la période de commémoration (2008). Une nouvelle exposition d'artefacts de niveau 1 a été ajoutée en 2007 (terminé).**

6. Élaborer un plan de marketing pour le lieu.

**État de la mesure : Un plan de marketing a été élaboré pour les lieux historiques nationaux des parcs des montagnes, y compris Fort St. James. Ce plan a été mis à jour après une évaluation de l'expérience du visiteur et comprend de nombreuses mesures clés (terminé).**

|   |
|---|
| 7. Encourager le ministère des routes et du transport à améliorer les panneaux indicateurs sur les routes 16 et 27. |
|---|

|  |
|--|
| <b>État de la mesure : De nouveaux panneaux de tourisme provinciaux ont été ajoutés depuis la rédaction du plan directeur (terminé).</b> |
|--|

|   |
|---|
| 8. Remanier le plan d'interprétation afin qu'il soit le cadre de travail pour l'ensemble du programme de communication du patrimoine, y compris l'orientation, l'interprétation sur place et les activités d'éducation et de sensibilisation. Consulter les Premières nations et les Métis pendant le processus de remaniement. |
|---|

|                                    |
|------------------------------------|
| <b>État de la mesure : Terminé</b> |
|------------------------------------|

|  |
|--|
| 9. Continuer de travailler avec les historiens et les archéologues de Parcs Canada, et avec les Autochtones, les Métis et les autres collectivités intéressées en vue de recueillir des renseignements sur l'histoire du lieu de différents points de vue. |
|--|

|                                     |
|-------------------------------------|
| <b>État de la mesure : En cours</b> |
|-------------------------------------|

**Résultat :** Les mesures prises et terminées donnent à penser que les visiteurs ont un plus grand nombre d'occasions d'apprendre beaucoup de choses au sujet du passé, et les commentaires des visiteurs indiquent qu'un grand nombre d'entre eux développent un lien affectif avec le lieu.

**3<sup>e</sup> objectif : S'assurer que le site Web est un outil efficace pour mettre en œuvre la stratégie de diffusion externe, et qu'il transmet les messages d'importance de façon dynamique à un public virtuel hors du lieu.**

|  |
|--|
| 1. Trouver des moyens d'utiliser l'Internet et le livret d'activités pour transmettre les messages du lieu aux écoles. |
|--|

|  |
|--|
| <b>État de la mesure : Une partie du matériel destiné aux élèves est sur Internet. Un peu plus pourrait être fait. Le livret d'activités n'est plus utilisé (pas terminé).</b> |
|--|

|   |
|---|
| 2. Le site Web est un moyen important pour rejoindre les auditoires hors du lieu et devrait être refait afin de présenter au public virtuel les messages importants de façon dynamique. |
|---|

|   |
|---|
| <b>État de la mesure : Le site Web a été refait et est beaucoup mieux, mais il pourrait être encore amélioré (pas terminé).</b> |
|---|

|  |
|--|
| 3. Participer à des événements spéciaux à l'extérieur du lieu afin de sensibiliser le public à son existence et à son histoire. Recruter et former un coordonnateur d'événements spéciaux en vue d'assurer la continuité et la qualité des événements. |
|--|

|  |
|--|
| <b>État de la mesure : Des représentants du lieu participent à des parades et parfois à des événements dans les collectivités avoisinantes. Le lieu organise aussi ses propres événements (pas terminé).</b> |
|--|

**Résultat :** Les mesures prises n'ont pas été entièrement efficaces dans l'atteinte de l'objectif d'éducation du public. Les messages appropriés sont maintenant livrés par l'intermédiaire du site Web mais pas de façon extrêmement dynamique.

## **8. Questions clés**

Les questions clés cernées par l'évaluation de l'intégrité commémorative la plus récente se rapportent à deux menaces importantes pour le lieu. L'infiltration d'eau et la pourriture qui en résulte dans les rondins d'appui de deux bâtiments constitue une menace beaucoup plus évidente qu'en 2003. Le glissement le long de la pente du lac est une menace qui n'a pas été abordée et n'a fait l'objet d'aucune mesure d'atténuation. L'eau de surface le long de cette pente et l'action des vagues contribuent au problème.

L'état des rondins d'appui des deux bâtiments est lié à la menace représentée par l'infiltration d'eau. C'est principalement en raison de la pourriture dans les rondins que l'état de la maison des employés et du magasin est passable. L'état de l'entrepôt de fourrures a été jugé passable en raison du mur ouest.

L'évaluation de la valeur historique des objets archéologiques n'est pas terminée. Certaines reproductions et peut-être certains objets de conservation sont identifiés actuellement comme ressources de niveau II du point de vue de l'intégrité commémorative.

L'un des principaux défis du lieu est la diminution du nombre de visiteurs : 12 186 en 2003 par rapport à 10 534 en 2007. Le nombre de visiteurs baisse régulièrement – de 14 % entre 2003 et 2007. Il semble exister des faiblesses dans l'identification et l'attraction de marchés de visiteurs potentiels, la connaissance du tourisme régional et le marketing et les activités promotionnelles (tiré de l'évaluation de l'expérience du visiteur de 2007).

En 2005, les visiteurs ont évalué leur satisfaction par rapport aux dépliants, à la documentation et à la disponibilité de l'information avant leur visite à un niveau inférieur à la norme nationale. Les employés ont évalué l'interprétation sans personnel comme étant sous la moyenne dans l'évaluation de l'expérience du visiteur menée en 2007.

Les occasions d'éducation et de sensibilisation sont limitées et ont une incidence sur l'efficacité des communications destinées aux personnes autres que les visiteurs. Les publics cibles n'ont pas été définis pour les activités de diffusion externe.

## **9. Conclusion**

Dans l'ensemble, le fort St. James est géré efficacement sur le plan des ressources culturelles, et l'intégrité commémorative est considérée comme faisant l'objet d'une dégradation mineure uniquement. L'état de certains éléments de certains bâtiments présente des problèmes, et il est nécessaire d'évaluer la valeur historique des objets archéologiques.

Les raisons de la désignation et les messages connexes sont considérés comme étant communiqués efficacement aux visiteurs mais des efforts doivent être déployés pour rejoindre les publics cibles autres que les visiteurs. Les visiteurs semblent comprendre l'importance de ce lieu historique national. Les médias non personnalisés (y compris les dépliants et les publications) qui se trouvent au centre d'accueil sont toutefois considérés moins efficaces.

| Terme      | Définition  |
|------------|---|
| Indicateur | Énoncé de rapport uniforme à l'échelle nationale ou biorégionale qui résume de façon complète chaque élément du mandat de l'Agence. Il est fondé sur une combinaison de données, de mesure et de facteurs clés de succès qui indiquent clairement l'état actuel et les changements depuis la dernière mesure. |
| Mesure     | Données, sondages et autres paramètres de mesure qui présentent l'état ou la tendance. Les mesures sont des éléments des indicateurs.   |
| Seuil      | Niveau d'un indicateur ou d'une mesure qui représente un bon état (vert), un état passable (jaune) ou un état médiocre (rouge). Il représente le point de transition entre les trois niveaux d'état faisant l'objet des rapports de l'Agence.   |
| Cible      | But ou objectif établi par les gestionnaires et devant être atteint dans un délai déterminé.  |


Le travail se poursuit avec la communauté autochtone. La communication est considérée positive, comme en témoignent les réunions régulières entre la direction du lieu et le groupe consultatif des Aînés.

Les évaluations provenant d'un sondage récent auprès des visiteurs, une évaluation de l'expérience du visiteur et les commentaires des visiteurs indiquent que les gens qui visitent le lieu apprennent beaucoup de choses au sujet du passé tout en ayant du plaisir. Le nombre de visiteurs diminue toutefois et les faiblesses cernées dans le marketing et les promotions du lieu contribuent probablement à cette baisse. Un grand nombre des commentaires des visiteurs au sujet des améliorations possibles correspondent aux quelques faiblesses déterminées dans le sondage, soit le manque d'occasions de se renseigner au sujet de la culture et de l'histoire autochtone, et de possibilités pour les enfants, ainsi qu'une satisfaction moindre à l'égard des dépliants, de la documentation et de la disponibilité d'information sur le lieu avant de s'y rendre.


## Glossaire





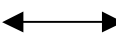

Tiré du *Guide de la planification de gestion 2008* (p. 33-34)

### Symboles utilisés pour l'évaluation de l'intégrité commémorative

**Vert**  - Bon, efficace ou sans dégradation. Toute lacune ne constitue pas une menace pour l'intégrité commémorative du lieu.

**Jaune**  - Passable, ou dégradation mineure ou modérée. Amélioration exigée.

**Rouge**  - Médiocre, inefficace, dégradation grave ou attribut important manquant (qu'il s'agisse de l'état, des communications ou des diverses pratiques de gestion).

| ÉTAT  |   |   |            | TENDANCE  |   |   |             |
|---|---|---|------------|---|---|---|-------------|
|  |  |  | N. É.      |  |  |  | N. É.       |
| Bon   | Passable  | Médiocre  | Non évalué | À la hausse   | Stable  | À la baisse   | Non évaluée |